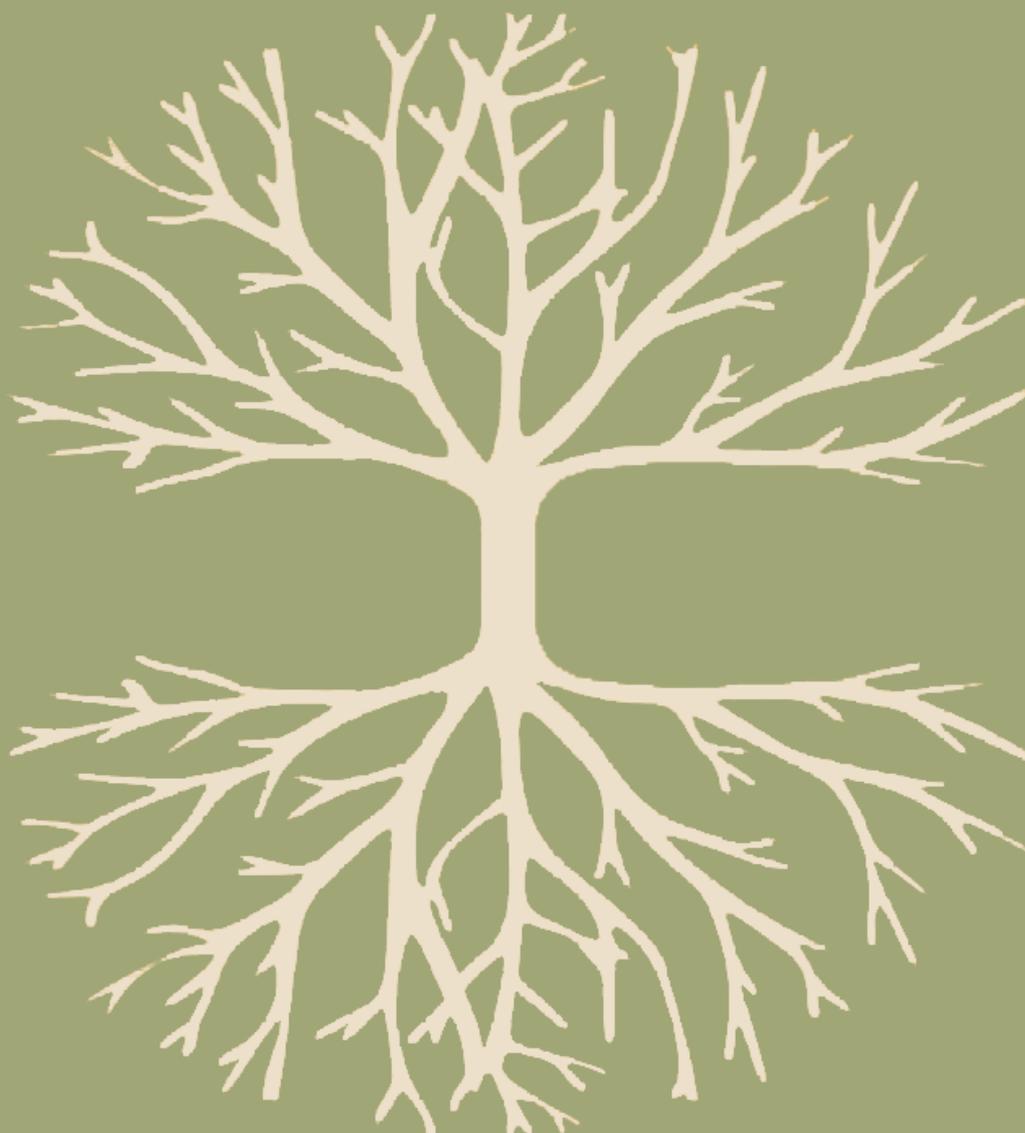


GB



Guilherme Bernstein

Serafim e o lugar onde não se morre

Fábula musical de Antonio Karnewalle e Guilherme Bernstein

Canto & Piano

Guilherme Bernstein

Serafim e o lugar onde não se morre

Texto de Antonio Karnewale e Guilherme Bernstein

Personagens:

- Serafim - tenor
- Januário (ad lib. também Velho 2) - barítono
- Mãe, Velha, Morte - mezzo
- Luzia - soprano
- Velho 1 e Jovem 3 - baixo
- Velho 2 e Jovem 2 - barítono
- Velho 3 e Jovem 1 - tenor

Ariano Suassuna dizia que “ou Deus existe ou a vida não tem sentido algum. Bastaria a morte para tirar qualquer sentido da existência”. Serafim vê a Morte como parte essencial da vida; uma vida sem morte seria, ela sim, sem sentido. A Morte é o ponto final que dá sentido à sentença que a precede. Uma sentença sem fim já terá perdido sentido pouco após seu início.

Serafim e o Lugar onde não se Morre

- Fábula musical em dois atos -

Índice:

Ato II

n.1: Abertura	pg. 1
n.2: Cena (Serafim e Januário)	pg. 7
n.3: Cançãozinha do Adeus (Januário)	pg. 16
n.4: Interlúdio	pg. 21
n.5: Cena (Mãe)	pg. 22
n.6: Interlúdio	pg. 23
n.7: Diálogo e Cena (Velho 1)	pg. 25
n.8: Interlúdio	pg. 27
n.9: Diálogo e Cena (Velho 2)	pg. 29
n.10: Interlúdio	pg. 33
n.11: Cena e Arieta de Luzia	pg. 34
n.12: Cena sobre música (Luzia e Serafim)	pg. 37
n.13: Introdução e diálogo (Velho 3, Luzia e Serafim)	pg. 39
n.14: Baião da negociação (Velho 3)	pg. 41
n.15: Finale I (Velho 3, Luzia e Serafim)	pg. 52

Ato II

n. 16: Prelúdio	pg. 55
n. 17: Lamento de Serafim (Serafim)	pg. 57
n. 18: Prelúdio, Cena e Poslúdio (Velha e Serafim)	pg. 60
n. 19: Diálogo (Sábio, Serafim)	pg. 63
n. 20: Prelúdio e Cena (Serafim e Jovens)	pg. 63
n. 21: Trio dos Jovens (Jovens e Serafim)	pg. 66
n. 22: Recitativo (Serafim)	pg. 83
n. 23: Cena (Jovens e Serafim)	pg. 85
n. 24: Trio (Velha, Luzia, Serafim)	pg. 87
n. 25: Coda	pg. 97

O compositor gentilmente pede que esta partitura seja impressa apenas para uso individual e que cópias da mesma não sejam distribuídas sem sua prévia autorização, porém que sejam adquiridas através sua página web.

The composer kindly asks this sheet music to be printed for individual use only and that no copies will be distributed without prior authorization but acquired only through his website.

Texto de Antônio Carnevalle e Guilherme Bernstein.

Serafim e o Lugar Onde Não se Morre

Ato I.

Guilherme Bernstein

Nyon, Suíça 2014

Allegro

n.1 - Abertura

Piano

The musical score is written for piano in 2/4 time, with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of five systems of music. The first system begins with a forte (f) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system introduces a piano (p) dynamic and includes slurs and accents. The third system continues the melodic and harmonic development. The fourth system features a first ending bracket labeled with a circled '1'. The fifth system concludes the piece with a final forte (f) dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

2

The first system of the second section consists of two staves. The treble staff begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4 and B4. The bass staff starts with a half note chord of G2 and B2. The second measure features a dynamic marking of *f* and contains eighth notes in both staves. The third measure has a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The fourth measure continues with eighth notes in both staves. The fifth measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The system concludes with a quarter rest in the treble and eighth notes in the bass.

The second system continues the piece. The treble staff starts with a quarter rest, followed by quarter notes G4 and A4. The bass staff begins with eighth notes. The second measure has a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The third measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The fourth measure continues with eighth notes in both staves. The fifth measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The system ends with a quarter rest in the treble and eighth notes in the bass.

The third system shows more complex rhythmic patterns. The treble staff begins with a half note chord of G3 and B3, followed by quarter notes G4 and A4. The bass staff starts with eighth notes. The second measure has a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The third measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The fourth measure continues with eighth notes in both staves. The fifth measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The system concludes with a quarter rest in the treble and eighth notes in the bass.

3

The first system of the third section begins with a quarter rest in the treble and eighth notes in the bass. The second measure has a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The third measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The fourth measure continues with eighth notes in both staves. The fifth measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The system ends with a quarter rest in the treble and eighth notes in the bass.

The second system of the third section features sustained chords in the treble and rhythmic accompaniment in the bass. The treble staff starts with a half note chord of G3 and B3, followed by quarter notes G4 and A4. The bass staff begins with eighth notes. The second measure has a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The third measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The fourth measure continues with eighth notes in both staves. The fifth measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The system concludes with a quarter rest in the treble and eighth notes in the bass.

The third system of the third section concludes the piece with sustained chords. The treble staff starts with a half note chord of G3 and B3, followed by quarter notes G4 and A4. The bass staff begins with eighth notes. The second measure has a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The third measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The fourth measure continues with eighth notes in both staves. The fifth measure features a half note chord of G3 and B3 in the treble and eighth notes in the bass. The system ends with a quarter rest in the treble and eighth notes in the bass.

4

System 1 of exercise 4. The music is in treble and bass clefs with a key signature of two sharps (F# and C#). The bass line features a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The treble line consists of chords and single notes.

System 2 of exercise 4. The bass line continues with eighth-note patterns and rests. The treble line features chords and melodic lines with slurs.

System 3 of exercise 4. The bass line has eighth-note patterns with slurs. The treble line features chords and melodic lines with slurs.

System 4 of exercise 4. The bass line has eighth-note patterns with slurs. The treble line features chords and melodic lines with slurs and accidentals.

5

System 1 of exercise 5. The music is in treble and bass clefs with a key signature of two sharps. The bass line starts with a piano (*p*) dynamic and features eighth-note patterns. The treble line has chords and melodic lines.

System 2 of exercise 5. The bass line features chords and melodic lines with slurs. The treble line has chords and melodic lines with slurs.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4.

⑥

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system. The right hand has a more active melodic line, and the left hand maintains a steady accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and rests. The left hand has a bass line with chords. A dynamic marking of *sfz* (sforzando) is present in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand has a bass line with chords. A dynamic marking of *sfz* (sforzando) is present in the right hand.

Fifth system of the piano score, marked with a circled 7 (⑦). The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand has a bass line with chords. Dynamic markings include *sfz* (sforzando) and *p* (piano). A *cresc.* (crescendo) marking is present in the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand has a bass line with chords. Dynamic markings include *sfz* (sforzando) and *p* (piano).

8

The first system of music consists of six measures. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes accents and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. The key signature has two sharps (F# and C#).

The second system contains six measures. The right hand continues with melodic patterns, including some chords. The left hand has a more active role with eighth-note runs. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in measure 8 and *p* (piano) in measure 10. The key signature remains two sharps.

The third system consists of six measures. The right hand plays a series of chords and eighth-note patterns. The left hand features a steady eighth-note accompaniment with chords. The key signature is two sharps.

The fourth system contains six measures. The right hand has a melodic line with eighth notes and chords. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords. The key signature is two sharps.

9

The fifth system consists of six measures. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords. The left hand has a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present in measure 26. The key signature is two sharps.

The sixth system contains six measures. The right hand has a melodic line with eighth notes and chords. The left hand features a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present in measure 32. The key signature is two sharps.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and complex rhythmic structure.

10

Third system of musical notation. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the bass staff. The notation continues with intricate rhythmic patterns.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fifth system of musical notation, continuing the complex rhythmic and melodic lines.

11

Sixth system of musical notation, the final system on this page. It concludes with a series of beamed notes and rests.

Two systems of musical notation for piano. The first system consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of two sharps (F# and C#). The second system also consists of two staves with the same key signature. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings such as accents (>) and slurs. A fermata is present over a chord in the final measure of the second system.

n.2 - Cena

Música de abertura segue diretamente para Cena 1. O cenário representa um sertão nordestino atemporal, mítico. Serafim e Januário irrompem no palco, adolescentes, brincando de luta de espadas. Golpes, pulos, correrias... Serafim atinge Januário. Este finge morrer lentamente, com trejeitos e poses. Param e descansam.

(12)

Three systems of musical notation for piano, starting at measure 12. The key signature remains two sharps. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The second and third systems feature frequent sforzando (*sfz*) markings. The music continues with rhythmic patterns and dynamic contrasts. The final measure of the third system ends with a fermata.

sfz sfz sfz sfz

sfz sfz

sfz

Serafim *falando*
 Januário *falando*
 Ja - nu - á - rio...
 Se - ra - fim,... Se - ra - fim,...

(13) *sùbito più lento, moderato*

sfz pp p sfz p

Fa - la! Con - ce - do'ao per - de -
 pre - ci - so te fa - lar.

p

dor o di - rei - to de'in - ven - tar des - cul - pas pa - ra, mais u - ma vez, per -

der. Ga - nhou na - da!
 Na úl - ti - ma vez, ga - nhei eu! Ga - nhei, sim! Mas...

p

Ja - nu - ário...

não é dis - so que que - ro fa - lar. Se - ra - fim... Se - ra - fim, meu a -
 encora *più lento*

p cantabile

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system shows a vocal line with a fermata and a melodic phrase. The middle system continues the vocal line with lyrics and a tempo change to 'più lento'. The bottom system shows the piano accompaniment, starting with a piano (*p*) and cantabile marking.

lentamente Co - mo, não vol - ta? Des - de sem - pre so - mos a - mi - gos, des - de
 mi - go... não vol - to mais pa - ra te ver. *animado*

pp p

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system continues the vocal line with lyrics and a tempo change to 'lentamente'. The middle system continues the vocal line with lyrics and a tempo change to 'animado'. The bottom system shows the piano accompaniment, starting with a pianissimo (*pp*) and then a piano (*p*) dynamic.

sem - pre brin - ca - mos jun - tos... jun - tos brin - ca - mos,... Não!

jun - tos cor - re - mos,... su - bi - mos em ár - vo - re...

mf

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system continues the vocal line with lyrics and a fermata. The middle system continues the vocal line with lyrics. The bottom system shows the piano accompaniment, ending with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a key signature change to B-flat major.

Em ár - vo-re só su - biu vo - cê... Sim, e ca -

tranquilo E ca-í.

iu! E a-gor-ra, vol-te-mos às es - pa - das, à brin-ca-dei-ra, à cor-re-

animado

ri - a...

Se-ra-fim... Des-de que ca - í da ár - vo-re, te-nho vol-ta-do pra te

14 *tranquilo*

ver. Dei-xei fa-mí-lia, a-mi-gos meu mun-do, mas re-tor-no'a ca-da di - a só pra'es-tar do teu

Co - mo an - tes sem - pre fa - zi - a.

(diálogo falado)

J.: Mas antes não é hoje, e então não é agora. Pois caí. E morri.

S.: Não!

J.: Caí e morri. E hoje conversamos pela última vez.

la - do. **animado**

p

Te con-for-tei por mui-to tem - po. A-go-ra te dei-xo, e si-go'o meu ca-mi-nho.

tranquilo

p

Que ca-mi - nho? E pra quê? Por que me dei-xar? Pra que mor -

pouco animado

p

rer?

E pra que querer saber pra que serve morrer?

Lá vem vo-cê cum'es-sa con-ver-sa fi-a-da... Nas-ce-mos, vi-ve-mos,

tranquilo

p *cresc.*

Só. E as do-res de bar-ri - ga, as bron - cas dos

mor-re-mos. Só.

15 **pouco animado**

pp *mp*

pais, os cas-ti-gos, co-mer ji - ló? Os a-mi-gos que'a gen-te per-de?

tranquilo

pp

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time and features a melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic fragments. The tempo/mood is marked 'tranquilo' and the dynamic is 'pp'.

A-pren-de-se. Com tu-do'o que se vi-ve, a-pren-de-se. a gen-te sem-pre mor-re

p

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes triplets. The piano accompaniment features chords and melodic lines. The dynamic is marked 'p'.

Tan-to co-nhe-ci-men-to não a-di-an-ta

mais in-te-li-gen-te que quan-do nas-ce, sa-bi-a?

16 pouco animado

p

This system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet. The piano accompaniment features chords and melodic lines. The dynamic is marked 'p'. A circled number '16' indicates the end of the piece, with the tempo/mood marked 'pouco animado'.

na - da se va - mos mor - rer de qual - quer jeito. — A - lém do mais...

i - ma - gi - ne o quan - to po - de - rí - a - mos a - pren - der se vi - ves - se - mos pa - ra

sem - pre. Pa - ra que a mor - te?

J.: Seria horrível! Teríamos um mundo cheio de velhos. // S.: Muito, muito sábios... // J.: E sem saber o que fazer com tanto tempo sobrando. Veja eu, por exemplo: aprendi a importância de, ao subir em árvore, olhar pra baixo... (sorri)

A mor - te não im-

lentamente

E por que tão ce - do?
por - ta. O tem-po não im - por - ta. Im - por-ta'a

poco cresc.

n.3 - Cançãozinha do Adeus

Jan. - Toma... (coloca uma medalha no peito de Serafim) Para lembrar que me venceu em batalha. E agora te deixo, e não retorno, para que aprenda o teu caminho; para que aprenda que o que importa não é o tempo que se vive, mas como se vive o tempo, e descubra tua vida.

vi - - - da.

17 Moderato

p

Januário

A - deus, Se - ra - fim, a -

deus; ou me-lhor, a-té bre-ve. A - deus, Se - ra - fim, a -

deus; ou me-lhor, a-té bre-ve. Não que bre-ve se-rá tu-a vi-da: lin-da'e

lon-ga'a te-rás! Mas! sem-pre bre-ve'é a vi-da, se-não vi-da não

há. A - deus, Se-ra-fim, a - deus; ou me-lhor, a-té bre-ve.

Som - bras te - rá tu - a vi - da, sim!

Be-lo'ê'o di-a sem som-bras, mas se-co'ê'o ser-tão que só vê sol. ced.

Serafim - Mas Januário, você não tem vergonha de ter morrido tão cedo?
 Não pode simplesmente morrer e me deixar aqui, nesta expectativa toda!

18 a tempo

Januário - Deixa essa curiosidade de lado e aproveita teu tempo de vida.

Serafim - Se a gente não morresse teria todo o tempo do mundo!

Januário - Todo o tempo do mundo
pra morrer de tédio...

Serafim - Pra lutar de espadas! (se houver tempo,
recomeçam a lutar até voltar o canto)

Som - bras te - rá tu - a vi - da, sim!

(19)

f *dim.*

Be-lo' é o di - a sem som - bras, mas se - co' é o ser - tão que só vê sol. A - ced. a tempo

deus, Se - ra - fim, a - deus; ou me - lhor, a - té bre - ve. A - deus, Se - ra - fim, a -

deus; ou me-lhor, a-té bre-ve. Não que bre-ve se-rá tu-a vi-da: lin-da'e

lon-ga'a te-rás Mas! so-fri-men-to faz par-te da vi-da, se-não vi-da não

allargando

(falando)

há. A - deus, Se-rafim, a - deus... ou me-lhor, a - té breve.

a tempo

p

Serafim: Aprender meu caminho... Descobrir o tempo... Descobrir minha vida...

rit.

n.4 - Interlúdio

Allegro

(mais rápido que a abertura)

(20)

(na fermata dois compassos antes do n.20)

Serafim - Descobrirei porque você se foi e porque agora se vai; porque caímos das árvores, e para onde se vai, quando se cai.

(corta música no compasso anterior ao n.20; restante do monólogo no silêncio)

Descobrirei porque se morre!! - ou, melhor! - descobrirei o lugar onde não se morre!!!!

(nota que está sozinho no palco; música recomeça - n.20)

(Serafim corre pelo palco à procura de Januário, gritando seu nome: "Januário!..., Januário!...)

(Serafim pára e cai, imóvel [comp. final do trecho]; blackout ou mudança de luz/cenário)

(21) *Moderato (com o canto)*

Há cer-tas coi-sas que u-ma mu-lher _____ não po-de ex-pli-car a um

ho - mem, mes-mo'e-le sen-do'o seu fi - lho.

Mãe (falando): você tem certeza de que é isso que quer, Serafim?

leggero

O que po-de'u-ma mu-lher con-tra'a von-ta-de de'um jo - vem?

(22) *Poco meno mosso*

O que po - de'u-ma mãe con-tra'a cer - te - za de'um fi - lho?

rall.

Vai! Eu te'a-ben - çô - o! Mas, es-cu - ta...

Largo

mf espress. *f* *p*

n.6 - Interlúdio

23 *Moderato*

(Triângulo)

Mãe: ... mesmo a borboleta, que foi feita para voar, deve voar entre as flores fincadas no chão, para não se perder pelo caminho.

p

(Música de borboleta / caminhada / passagem do tempo. Serafim põe-se de pé e afasta-se da mãe.)

Mãe:... e, filho... Não tenha vergonha de voltar, se sentir saudades.

24

3

(Serafim começa a fazer mímica de caminhada e, ao seu redor, flores e paisagens vão passando [manipuladores?], dando a impressão de que o nosso herói já está bem longe de casa. Borboletas de origami.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff contains a bass line with chords and single notes, including a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a more active melodic line with many sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment of chords and single notes.

Third system of musical notation, starting with a circled measure number '25'. The treble staff has a melodic line with a fermata over the first measure. The bass staff has a triplet of eighth notes in the first measure.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the bass staff. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff has a steady accompaniment of chords and single notes.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff has a steady accompaniment of chords and single notes.

(Aos poucos, Serafim demonstra sinais de cansaço. Vai parando. Manipuladores desenrolam um pedaço de pano azul aos seus pés. Ele se abaixa para beber água)

Sixth system of musical notation, concluding the piece. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff has a steady accompaniment of chords and single notes.

(Entra Velho 1, com barba até a barriga, empurrando um carrinho de madeira repleto de tijolos)

n.7 - Diálogo e Cena

- Velho 1 - O que faz um jovem tão forte perder seu precioso tempo colhendo flores no mato?
 Serafim: - Falou comigo, senhor?
 Velho 1 - Não bobão, com sua imagem refletida na água...
 Serafim- Nesse caso, deixarei que ela lhe responda. (levanta-se e pula o pano azul).
 Velho 1 (chegando perto do pano para olhar) - Pronto! Lá foi ela em sua viagem para o mundo dos espelhos. Não mais poderei ouvi-la.
 Serafim - Onde estou, senhor?
 Velho 1 - Está do lado de cá. Entre alguma coisa que deseja ser e alguma coisa que pensa que é.
 Serafim - Ora, não entendo suas maluquices! Não pode simplesmente me dizer que lugar é este?
 Velho 1 - Ora seu menino, não era isso que você deveria me perguntar...
 Serafim - Como assim? O senhor me conhece? Sabia que eu vinha?
 Velho 1 - Tolo! Jovem e tolo! Não está vendo minha carroça? Não quer saber para quê tantos tijolos?
 Serafim - Bem...
 Velho 1 - Não me interrompa, seu mal-educado! Onde está seu respeito? Eu poderia ser seu avô... bisavô... não, tataravô!
 Serafim (interessado) - Como assim?
 Velho 1 - Como assim o quê?
 Serafim - Quantos anos o senhor tem?
 Velho 1 - Já sou velho o suficiente para não lembrar.
 Serafim - Mas então eu estou no caminho certo! Era com o senhor mesmo que eu devia falar!

Serafim

Ser. - Quer dizer... eu vou tentar me explicar...



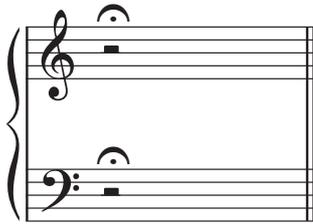
Sa - be, des-de bem pe -

(27) Allegretto

que-no'eu te-nho'u-ma cu-ri-o-si - da-de so-bre'as-sim... Co-mo di-zer?

So-bre'o sen-ti-do... so-bre'o sen-ti - do da vi - da!

(texto)



(Serafim é interrompido pelo som do roncar de Velho I que, a esta altura, dormira em pé)
 Serafim - Ei, acorda! O senhor está me ouvindo?
 Velho 1 (num susto) - Sim, sim, sim, sim! É assim! Tijolo sobre tijolo! Argamassa bem firme! Nada de moleza! Dez fazem uma dezena, cem, uma centena. Então eu quero mil! Nada de moleza!
 Serafim - Senhor! Senhor! Calma! Está tudo bem! Estamos aqui, conversando um pouco...
 Velho 1 - Conversando? Eu não podia; não podia. Tenho que voltar ao trabalho!
 Serafim - Antes me responda, por favor!
 Velho 1 - Qual foi mesmo a pergunta?
 Serafim - Que lugar é este? // Velho 1 - Que importância tem?
 Serafim - É que eu procuro o lugar onde não se morre.
 Velho 1 - Ah, é só isso? Venha comigo. // Serafim - O senhor sabe onde fica?
 Velho 1 - Olha, se não quer morrer, fique comigo.

Velho 1

28 Pa-para pro-te-lar-se a Mor-te é pre-ci-so um pou-co de pa-ci - ên-cia...

Col Canto

(texto)

Allegretto



(texto na fermata do compasso anterior ao n.29)

Velho 1 - Está vendo estes tijolos? Com eles estou construindo o maior palácio que já se viu! Tão grande que levará muitos anos para ficar pronto. Até lá, não morreremos. Serafim - Mas para que serve um palácio deste tamanho? // Velho 1 - Ora, para morarmos com o máximo conforto.
 Serafim - Quantos? // Velho 1 - Quantos o quê?
 Serafim - Quantos anos levará para ser concluído?
 Velho 1 - Pelo menos, mais uns cem. // Serafim - E depois disso?
 Velho 1 - Depois morreremos. Não lhe basta?
 Serafim - Não. Quero o lugar onde não se morre. (ataca n.29)

n.8 - Interlúdio

29 Velho1- Neste caso continue sua viagem e me deixe trabalhar em paz!

O que pode um velho contra a certeza de um jovem?
 Siga o curso do rio, ele lhe mostrará o caminho.

29 Velho1- Neste caso continue sua viagem e me deixe trabalhar em paz!

(os manipuladores desenrolam mais metros de pano azul, até que o rio suma por uma das coxias. Serafim o acompanha e sai de cena)

Velho1 - E leve sua imagem com você! (manipuladores reenrolam pano azul atrás de Serafim e também somem)

Velho1 - Mas que distraído...

(Velho 1 vai até sua carroça e começa a empurrá-la com surpreendente vigor para o lado oposto ao de Serafim. No entanto, próximo à saída, pára e começa a roncar novamente. Entra Velho 2, gordo, com a barba até os joelhos, empurrando de marcha-à-ré uma carroça cheia de sacos de arroz. Entra gritando, meio sem jeito, como se tivesse perdido o controle da carroça. Pára abruptamente, deixando cair alguns sacos de arroz no chão. Com o barulho, Velho 1 acorda e continua seu caminho até sumir na coxia)

n.9 - Diálogo e Cena

(texto)

Velho 2 - E essa agora! Que desperdício! (Põe-se a catar o arroz caído, devolvendo-o aos sacos.) Não pode haver arroz branquinho amigo de terra tão escura. Não, não. Assim, bem separados hão de ficar, até o dia que eu puder agüentar. Arroz dentro e terra fora. Arroz por cima (come alguns grãos) e terra por baixo (pisa com força no chão)! Bem, vamos anotar. (Começa a música. Velho 2 pega um bloquinho e um lápis e começa a contar os sacos, registrando no papel. Entram manipuladores desenrolando pano azul. Serafim vem atrás, seguindo o curso do rio. Está um pouco mais velho, com costeletas e cavanhaque. Vê Velho 2 contando os sacos. Ataca n.31, diálogos nas fermatas).

31 Allegro

(texto)

V2 - Um milhão, quatrocentos e trinta e dois mil, oitocentos e quatro; um milhão, quatrocentos e trinta e dois mil, oitocentos e cinco...
Ser. - Uhhh, com licença...
V2 - Xiiii! Silêncio!

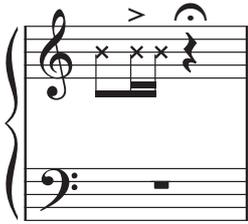
(texto)

V2 - Um milhão, quatrocentos e trinta e dois...
Ser - Desculpe, mas...
V2 - Não me interrompa, "seu" rapaz.

(texto)

V2 - Um milhão...
Ser - Senhor, eu sei que...
V2 - Não, não, não! Não dou esmolas, é uma questão de princípios!

(texto)



V2 - Quatrocentos e trinta...

Ser - Mas eu não vim pedir nada; quer dizer, não esmolas.

V2 (parando de contar e olhando para Serafim): - Ah, não? (examina-o bem enquanto ataca o n.32)

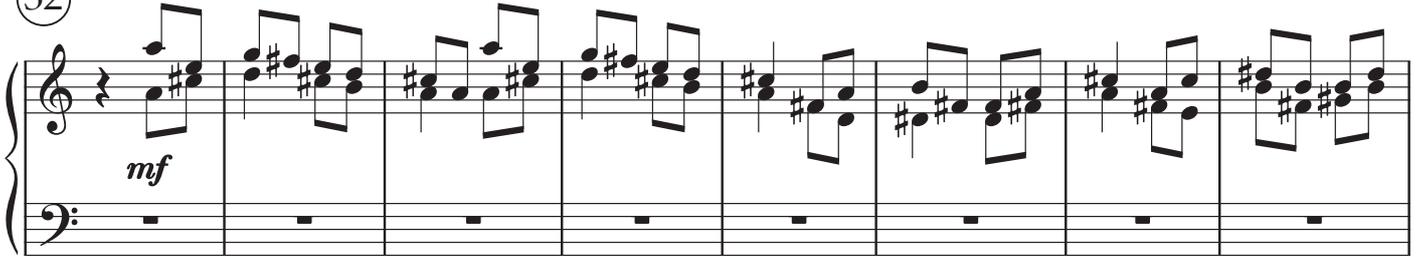
V2 - Não, não é. Não um rapaz maduro e sério como o senhor...

Ser (só agora notando sua própria mudança) - Eu?

V2 - Quantos anos tem, meu caro? Quantos, quantos?

Ser - Procuo o lugar onde não se morre. O rio me trouxe até aqui.

32



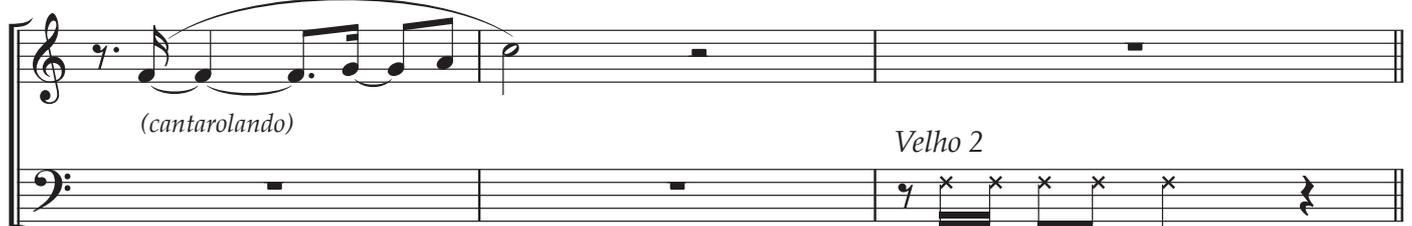
(Velho 2 deixa explodir uma sonora gargalhada)

Meno mosso (movido)



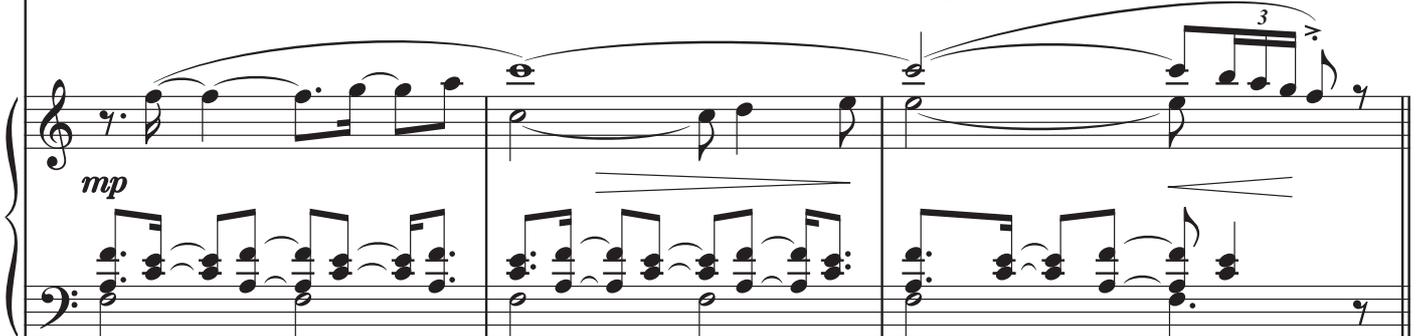
(Vindo de fora ouve-se o canto alegre de uma voz feminina. Luzia entra em cena de bengala. É uma linda mulher cega)

Luzia



Velho 2

Que de - sa - gra - dável!



(texto)

V2 - Outro pedinte! Esta floresta está cheia dessa gente!

Serafim (cochichando com velho): - Mas como o senhor pode ser tão grosseiro.

Não está vendo que ela é cega?

Velho 2 (bem alto): -E daí que é cega, "seu" rapaz? Pode muito bem pedir com a boca. E mesmo que fosse muda, poderia pedir com as mãos. E ainda que fosse maneta, poderia...

Serafim: - Velho ranzinza é o que o senhor é. Por aqui, moça. Podemos ajudar?

Velho 2 - Oh, que desagradável! (volta a contar os sacos.)

Luzia: - Meu nome é Luzia, gosto de andar pelo sertão. Não se preocupe comigo. Estou só de passagem...

Serafim: - Não tem medo de andar por aí, sem poder enxergar?

Luzia: - Mata mais escura é a alma do próximo. Disso não podemos fugir, não é?

Velho 2 - Um milhão, quatrocentos e trinta e ... Onde foi mesmo que eu ouvi isso? ...Dois mil, oitocentos...

Serafim: - Muito prazer, Luzia. Eu me chamo Serafim. Você conhece bem esta mata?

Luzia: - Melhor do que se tivesse olhos.

Serafim: - Pode me ensinar como se chega ao lugar onde não se morre?

Luzia: - Não entendo o que quer dizer.

Serafim: - Ora, mas é tão fácil... Não é possível que não exista, em algum canto deste planeta, um lugar onde...

Velho 2 - Quatrocentos e trinta e dois mil... Ai, ai, ai será que vocês não têm outro lugar para conversar? Eu preciso de concentração! Concentração!

Serafim: - Olha, eu sei que o senhor... Mas é que eu preciso ... (ataca n.33)

Velho 2

...en-con-trar o lu - gar on-de no se mor-re'en-con-trar o lu - gar on-de no se mor-re!

(imitando criança)

33 Allegro

mf

mf

(texto)

V2 - Meu Deus! Você está tão tomado por essa idéia fixa que não enxerga um palmo adiante do nariz!

Serafim: - Como assim?

Velho 2 (apontando para o lado de onde entrou em cena): - Veja! Olhe aquele enorme campo de arroz com brotos verdinhos, prontos para serem colhidos! Olhe como ele vai até quase o infinito, bem depois do horizonte!

Serafim: - Oh, sim; é mesmo muito bonito!

Velho 2 - Não é de beleza que eu estou falando! Quanta ingenuidade! Você já está na idade de ser mais esperto!

(ataca)

(texto)

Luzia: - Se vocês me dão licença, eu só estava mesmo de pas...

Velho 2 - Fique onde está, menina! Quando o burro velho fala, o novo abaixa a orelha... Onde foi mesmo que eu ouvi isso?

Serafim: - É que o ditado não é bem assim...

Velho 2 - Calado! Se quer achar o lugar onde não se morre, fique comigo. (ataca n.34)

34 Pa-ra de-sa-fiar-se a Mor-te é pre-ci-so um pou-co de'en-ge-nho-si - da-de...
Col Canto

(texto)

Velho 2 - Até colher todo este arroz, tantas vezes que o campo seque e não seja mais que um monte de lama, não morreremos.

Serafim: - Mas para quê vamos querer tanto arroz?

Velho 2 (sério): Nunca teremos fome.

Serafim: - Quantos anos levaremos para colher tudo?

Velho 2 - Pelo menos, uns duzentos!

Luzia: - E depois? // Serafim (olha para ela e sorri): - É, e depois?

Velho 2 - Depois morreremos. De pança cheia.

Serafim: - Obrigado. Mas não é isso que procuro. Eu preciso...

Velho 2 (imitando criança birrenta, n.34)

Velho 2

...encontrar o lu - gar onde no se morre'encontrar o lu - gar on-de no se mor-re! En-tão vai lo-go!
35 Allegro vouta

n.10 - Interlúdio

36 Allegretto

V2 - Anda, anda.

V2 - O que pode um visionário
contra a certeza de um chato?

mf (violino solo)

V2 - E leve sua
amiga cega
com você!

37

mp

(Serafim volta. Pega Luzia nos braços e a leva de cena, ainda seguindo o rio. Manipuladores reenrolam o pano atrás de Serafim. O rio some) //

V2 - Se merecem esses dois... O homem mais feliz é aquele que está mais só. Onde foi mesmo que eu ouvi isso?

V2 - Um milhão, quatrocentos e trinta e
dois mil, oitocentos e dezoito! ...

mf

(Puxa a carroça de marcha-à-ré e cruza o palco com ela, gritando por perder o controle devido ao peso excessivo. Some na coxia)

rit. **Meno mosso (movido)** rit.

(Manipuladores cruzam o palco desenrolando uma faixa de pano verde no chão. Serafim e Luzia entram de mãos dadas, seguindo o pano)

n.11 - Cena e Arieta de Luzia

Tranquilo

(38)

p *p espress.*

L. - Espere, Serafim. Está sentindo?
S. - O quê?

L. - Este cheiro.
S. - Cheiro?

L. - Cheiro de goiaba. Por ali. (Vai guiando Serafim) - Que delícia...

L. - Não sente o cheiro da chuva?
Tem fruta brotando no sertão. Por ali...

col canto **a tempo**

S. - Não sinto nada, vamos voltar pro rio.

col canto

S. - Não sinto nada...
L. - Estranho...

Arieta de Luzia

Luzia

39 Movido Luzia - Para mim é tão vivo! Sen - te'o chei-ro _ do ma - to, _ sen-te'a

chu - va no _ ser - tão, an - do - ri - nha

só que traz vi - da no - va, faz ve-rão. Mas é _ pre-ci - so

ver co - mo quem se dei - xa'a - mar;

se dei-xar le - var, _____ se dei - xar a-con - te -

cer. Ve - ja _____ com o - lhos _____ de ver,

(40)

com co - ra - ção _____ de'a - mar: a - ban - do-nar - se'à

vi - - - da, dei - xar - se - vi - ver, dei - xar - se le - var,

cresc.

dei - xar - se a - - - - - mar!

allarg.

f

n.12 - Cena sobre música

④1 Allegro

ced.

p

mp

mp

(Manipulador entra em cena carregando um bonsai em cuja base, acomodadas sobre a terra, estão duas lindas goiabas. Passa pela frente de Luzia, que o segue excitada. Outro manipulador traz uma escada igual à da primeira cena, no alto da qual instala o bonsai. Manipuladores saem)

(texto)

mf

S. - Você tinha razão. Lá estão.
Agora posso ver.
L. - Vá pegar, Serafim...
S. - Mas... É muito alto...

(texto)

Luzia - Por favor! Você também está com fome, não está?
 Serafim - Podemos encontrar outra coisa para comer.
 Luzia - Ora, não seja medroso. Seria pouco educado não aproveitar o banquete que a natureza nos oferece...
 Serafim - Bem, sabe, é que eu... nunca te contei... Mas eu tive um amigo...
 Luzia - Agora, não, Serafim, por favor. Depois eu ouço sua estória. Vamos comer, estou faminta! // Serafim - Mas você não está entendendo...
 Luzia - Deixa pra lá! Eu mesma pego!

(sobre o rufo, Luzia vai tateando com a bengala em direção à escada)

(texto)

Serafim - Ei, calma! Calma! (Alcançando-a). Está bem, está bem. Eu vou.
 (ataca n.42; Serafim vai vencendo o medo de subir a escada, degrau a degrau).

42 Allegreto

Serafim (para si) - Ah, meu amigo Januário, meu amigo Januário!

(texto)

Serafim - Luzia!
 Luzia - Você conseguiu?
 Serafim - Se eu morresse agora, você iria continuar procurando o lugar onde não se morre?
 Luzia - Ora, não seja tão dramático...
 Serafim - Você continuaria procurando?
 Luzia - Sim... Acho que sim... Se você quisesse...
 Serafim - Olhando daqui tudo é realmente muito menor (Pega as goiabas.)
 Luzia - Você conseguiu? (Silêncio) - Você conseguiu? (Silêncio)
 Luzia - Serafim, você está me ouvindo?
 Serafim - Sim. Peguei as goiabas.
 Luzia - Agora desça. Eu não seria capaz de encontrar sozinha o lugar onde não se morre... mesmo se você quisesse...
 (Serafim desce com uma agilidade incrível. Aproxima-se de Luzia. Põe as goiabas em sua mão).
 Luzia - Obrigado. // Serafim - Podemos comer juntos.
 (Sentam-se. Saboreiam juntos uma das goiabas enquanto manipuladores retiram a escada e o bonsai; segue n.43)

Serafim - Assim de pertinho você fica mais bonita ainda...

Luzia - O perfume da sua boca é o mesmo das goiabas. (Riem)

Serafim - Tive medo de morrer. // Luzia - E eu, que você morresse.

43 Allegretto

(Beijam-se. Luzia vai começar a comer a segunda goiaba. Serafim a impede.) // Serafim - Vamos deixar esta para mais tarde, ainda temos muito para andar. // Luzia - Você tem razão. (Guarda a goiaba. Levanta-se.) Devemos continuar na direção do outono. // Serafim (Levantando-se.) - Desse jeito vamos direto para o inverno. // Luzia - Não há outra maneira. (Saem).

(Manipuladores espalham bolinhas de isopor pelo palco. Recolhem pano verde. Chove. Entra Velho 3, de barba até os pés, empurrando uma carroça vazia. Deixa-a parada em cena. Vai e volta da coxa, trazendo sacos cheios de objetos dourados que parecem muito pesados. Empilha-os na carroça. Faz isso tudo rapidamente, como se evitasse ser visto. Em uma das suas saídas, manipuladores passam de um lado ao outro do palco, desenrolando um pano azul. Ao voltar, velho 3 estranha o aparecimento repentino do rio. Mas tem mais o que fazer. Volta a trabalhar. Em sua próxima saída, entram Serafim - ainda de costeletas e cavanhaque - e Luzia abraçados, com muito frio. Vêm seguindo o rio. Velho 3 volta à cena com saco cheio nas mãos. Se assusta ao ver o casal e deixa cair o saco sobre os próprios pés, espalhando muitos objetos de ouro)

n.13 - Introdução e diálogo

44 Allegretto

Velho 3 - Ai, ai, ai! Meus pés! Meus pezinhos! Viram o que vocês fizeram com meus pobres pezinhos!
 Serafim (corre a ajudá-lo) - O senhor está bem? Nós não tivemos intenção... (começa a catar os objetos)
 Velho 3 - Solta, "seu" moço! Solta! (dando tapinhas nas mãos de Serafim.) É meu, está ouvindo? Muito meu! Meuzinho! // Serafim - Desculpe... eu não queria...
 Velho 3 - Não queria mas fez. Fez, sim! (para Luzia) A senhora está de prova! Como pode ser tão cínico? A senhora está de prova! Poderia ser minha testemunha?
 Luzia - Senhor, eu sou cega. // Velho 3 - Ah, é?
 Luzia - Poderia tentar ajudá-lo se achasse necessário. Mas, francamente, Serafim e eu...
 Velho 3 - Quem? // Luzia - Serafim, aquele ali. Bem, nós só estávamos de passagem...
 Velho 3 - Ah, mas agora é que não passam não! Não passam mesmo! Mesminho!
 Serafim - Vamos Luzia, ele já está me deixando tonto! (Fazem menção de sair.)
 Velho 3 (puxando uma espada) - Alto lá, "seu" moço! Daqui vocês não passam! Não agora que sabem o meu segredo!
 Serafim e Luzia (juntos) - Segredo?
 Velho 3 - Segredo, sim! Segredo, segredinho! Pensam que podem comigo? Eu sou mais esperto que todos vocês juntos!
 Serafim - Nós somos só dois, senhor!
 Velho 3 - Ah, é? Só dois? (guarda a espada). // Luzia - E um de nós é mulher.
 Velho 3 - Esta é a mais perigosa! Muito cuidado, cuidadinho com ela!
 Serafim - Olhe, nós não temos o dia inteiro... // Velho 3 - Que bela medalha traz em seu peito!
 Serafim - Obrigado. Foi presente de um amigo.
 Luzia - Vamos, Serafim, estou com muito frio!
 Velho 3 - Aonde vão com tanta pressa, num inverno gelado, geladinho como este?
 Serafim - Estamos à procura do lugar onde não se morre.
 Velho 3 - Neste caso, não precisam mais andar.
 Serafim - Estamos perto?
 Luzia - Serafim, não percebe que ele não fala coisa com coisa. Vamos continuar. Está muito frio aqui!
 Velho 3 - Perto, pertinho.
 Serafim - É por ali? Velho 3 - Frio. Serafim - Por ali? Velho 3 - Frio.
 Serafim (apontando para a coxa de onde o Velho III trouxe os sacos de ouro) - Ali?
 Velho 3 - Está esquentando...
 (Aqui, os manipuladores, que ficaram durante toda a cena fazendo chover, cessam)
 Luzia - Parou de chover.
 (A partir deste momento, manipuladores vão limpando a chuva do palco, eventualmente aproveitando para roubar algum ouro de Velho 3)
 Velho 3 - Agora é que não passam, não! Não passam mesmo! Mesminho! (Puxa espada novamente.)
 Luzia - Vamos embora, Serafim. Estou ficando com medo.
 Serafim - Não podemos desistir logo agora que estamos tão perto. O que há com o senhor? Tanta confusão por nada.
 Velho 3 - Nada? Você chama de nada, nadinha, todo o meu tesouro?
 Serafim e Luzia (juntos) - Tesouro?
 Velho 3 - Nada, nadinha, tanto sacrifício? Tanto trabalho; Tantas noites sem dormir; tanto cuidado para não gastar com coisas, coisinhas sem importância?
 Luzia - Ele não queria ofender o senhor...
 Velho 3 - Não queria, mas ofendeu! Ah, ofendeu, ofendeuzinho mesmo! A senhora está de prova!
 Serafim - Me desculpe...
 Velho 3 - Nadinha..., Pois fiquem sabendo que com este nada eu enganei durante anos, décadas, séculos, sabe quem? Sabe quem? // Serafim - Quem? // Luzia - Quem? // Velho 3 - A Morte! (segue 45)

n.14 - Baião da negociação

Velho 3

Ser. e Luzia (juntos): A Morte?

(com marcado sotaque do interior do sertão)

V3: Ela mesma.

Ser.: O Senhor enganou a Morte?

V3: Elazinha.

Luzia: Eu entendo cada vez menos.

V3 - Ora, seu moço...

Pa - ra ne - go - ciar - se cu'a
lioremente

Em pes-soal

45

Col Canto

Ten.

Mort-te é pre - ci-so...

um pou - co, um pou-qui-nho de ma - lí - cia, um

Presto (Baião)

pou - co, um pou-qui-nho de jei - ti - nho,

um pou - co, um pou-qui-nho de'es-per -

te - za, tal - vez mes-mo sa - fa - de - za, quem é bo - bo de ne - gar? Um

pou - co,um pou-qui-nho de as - tú - cia, de ma - nha, de sen-si - bi - li -

da - de, um pou - co,um pou-qui-nho de co - ra-gem, di - go mes-mo de mal -

da-de, não sou eu que vou ne - gar. Não se po-de ser mui - to sin -

Serafim Luzia

Co-mo'é? Co-mo'é?

ce - ro, sa-bem co - mo é, sa-bem co - mo é...

A se-nho-ra Mor - te' se - nho - ra mui-to'es - per - ta, com sin - ce - ri -
Luzia: Serafim, ele não é digno de confiança. Acho que não devemos acreditar nele.

da - de nem cri - an - a'a vai'en-ga - nar. En-tão é pre - ci - so
Ser.: Vamos deixar ele falar. ele não pode nos fazer mal.

to - da'a nos-sa'as - t - cia, por-que com a Mor-te pre - ci - so pe - le -

jar. (texto)

Velho 3 - O que vocês tanto cochicham?
Pensam que podem comigo? Eu sou mais
esperto que todos vocês juntos! Sabem por
que? Sabem? Porque só eu sei o que é
preciso para enganar a Morte. Sabem o
que? (segue n.47)

Um pou - co... um pou - qui - nho... Um

(47)

pp

pou - co, um pou-qui-nho de ma - l - cia, um pou - co, um pou-qui-nho de jei -

a tempo

mf

Luzia: Ah não! Outra vez?

ti - nho, um pou - co'um pou-qui-nho de mal - da-de, ne-nhu-ma sin-ce-ri -

da-de, quem bo-bo de ne - gar?

Ser.- Se não é com sinceridade, como é que se faz?

V3 - O quê?

Co - mo se ne-go -

p

p

mais lento (48)

Co - mo se ne - go - ci - a com'a
ci - a com'a Mor - te? Co - mo se ne - go - ci - a com'a
O quê?

Mor - te?
Mor - te?

(texto)

V3 - Muito simples: comprando!
Ser. e Luzia (juntos) - Comprando?
V3 - É, seus bobos, bobinhos...
(ataca n.49)

Com - pran-do mé - di-cos pa-ra ter o me-lhor re-mé - dio,

(49) a tempo

com - pran-do pa - dre pa-ra ter a me - lhor re - za, com - pran-do o me -

lhor pai-de - san - to pa-ra en-ga - nar-mos o a - ca - so!

Com - pran-do guar - da pa-ra ter a me - lhor ar -

ma, com - pran-do o fer-rei - ro pa-ra ter o me - lhor co - fre!

Por que? Por que?

Tu-do do me-lhor! Sa-bem por que? Sa-bem por que? Tu-do do me-lhor! Sa-

rinforzando

f

Ser. e Luzia (exasperados): Por que?
 V3 (gritando): Ora, por que... Porque
 a Morte não é boba, como vocês!
 (segue n.50)

bem por que? Sa-bem por que? (50)
 (texto)

ff

liurementemente

Ten.

Pa-ra ne-go - ciar-se com'a Mort-te pre - ci-so... um pou-co,um pou-qui-nho de ma-

Col Canto Presto (Baião)

sfz p. *mf*

lí - cia, um pou - co, um pou - qui - nho de jei - ti - nho, um

pou-co, um pou-qui-nho de'es-per - te-za, tal-vez mes-mo sa-fa - de-za, quem é bo-bo de ne-

gar? Um pou - co, um pou-qui-nho de as - tú - cia, de ma - nha, de sen-si-bi-li-

da - de, um pou - co, um pou-qui-nho de co - ra-gem, di - go mes-mo de mal -

(51)

da-de, não sou eu que vou ne - gar. Não se po-de ser mui - to sin -

Serafim *Luzia*

ce - ro, sa - bem co - mo é, sa - bem co - mo é...

A se-nho-ra Mor - te é se - nho - ra mui-to'es - per - ta, com sin - ce - ri -

da - de nem cri - an - ça'a vai'en-ga - nar. En-tão é pre - ci - so

to - da'a nos-sa'as - tú - cia, por-que com a Mor-te é pre - ci-so pe-le -

cresc. *f*

(52)

jar, Um pou - co... um pou - qui - nho...

p

Um pou - co...

f *ff*

Um pou - co, um pou-qui-nho de ma - léi - cia, um

mf

pou-co, um pou-qui-nho de jei - ti - nho, um pou-co, um pou - qui-nho de'es-per -

cresc.

te - za, tal-vez mes-mo sa - fa - de - - - - za...

Pa-ra ne-go - ciar - se com'a Mor-te pre-rit.

ff

ci - so...

V3 (calmamente):
É preciso é muita safadeza, não é pouca, não!

V3 - É preciso muita safadeza para mantermos a Morte cupada. Enquanto tivermos ouro, não morreremos. // Serafim - E quando o ouro acabar? // Velho 3 - Ora, (segue n.53)

(texto)

(texto)

n.15 - Finale

V3 - Isso levaria pelo menos trezentos anos!

Ser. - Mesmo assim, chegaria o dia.

V3 - Não precisamos pensar nisso. Pagamos alguém pra pensar.

53 Allegro

p
percutir

Ser. - Obrigado, mais não é isso que procuramos. Eu quero descobrir o lugar onde não se morre.

L. - Além do mais, o senhor não parece muito feliz desse jeito.

V3 - Ninguém falou em comprar felicidade, sua ignorante, ignorantezinha! // Ser. - Não fale assim com ela!

V3 - Eu falo do jeito que bem entender! Quem manda aqui sou eu!

L. - Deixa pra lá, Serafim. Vamos embora.

V3 - Alto lá! Nada de pressa, apressadinha! (Agarra Luzia com uma chave-de-braço, ameaçando-a com a espada.) Agora que sabem onde escondo meu tesouro, terão de pagar por isso. (Vai recuando com Luzia em direção ao rio)

> batucando

(Velho 3 [ou guarda a mando deste] trava um duelo com Serafim. A luta deve lembrar a da Cena I. Desta vez, porém, as espadas não são imaginárias. Serafim consegue desarmar Velho 3, que recua)

Serafim - Deixa ela em paz! O que você quer?
Não temos dinheiro!

Velho 3 - A medalha! A medalhinha!

Ser. (tirnado a medalha do pescoço) - Primeiro solta ela! // V3 - Não, primeiro a medalha! A medalhinha!
L - Joga a medalha, Serafim, por favor!

(Manipuladores substituem rio branco por rio vermelho. Serafim joga a medalha na direção do Velho 3. Este, no ímpeto de pegar o cordão, solta Luzia, mas perde o equilíbrio caindo no rio. Luzia, por sua vez, tendo deixado a bengala cair, desorienta-se e cai, também, no rio)

Serafim - Luzia! // Luzia - Socorro! Serafim, eu não sei nadar! A correnteza está muito forte! *8va*-----

(Confusão generalizada. Manipuladores agitam rio vermelho. Luzia e Velho 3 são levados pela correnteza, que vai, aos poucos, formando um redemoinho, arrastando para fora de cena não só a mulher e o velho, como também sua carroça e seus sacos de ouro. Ato I acaba em confusão)

54

(8^{va})-----
Più mosso

string. sino al fine

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests. There are dynamic markings like *v* and *b* throughout.

Second system of musical notation, continuing the grand staff from the first system. It includes various rhythmic patterns and chordal textures. Dynamic markings such as *v* and *b* are present.

Third system of musical notation, continuing the grand staff. The music shows a progression of chords and melodic lines. Dynamic markings like *v* are used.

Fourth system of musical notation, continuing the grand staff. It features a prominent melodic line in the treble clef with a slur and a *8va* marking above it. The bass clef part has a similar *8va* marking below it.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a double bar line. The music includes a section with 'x' marks, possibly indicating a specific performance technique or a final chord.

Fim do 1. Ato

Ato II.

n.16 - Prelúdio

Movido

Piano

The musical score for "n.16 - Prelúdio" is presented in five systems, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The piece is marked "Movido" and "Piano".

System 1: Treble clef starts with a 4/4 time signature. Bass clef starts with a 4/4 time signature. The first two measures are marked *sfz p*. The piece begins with a series of chords in the bass clef and a melodic line in the treble clef.

System 2: Treble clef continues with a 4/4 time signature. Bass clef continues with a 4/4 time signature. The piece continues with a series of chords in the bass clef and a melodic line in the treble clef.

System 3: Treble clef continues with a 4/4 time signature. Bass clef continues with a 4/4 time signature. The piece continues with a series of chords in the bass clef and a melodic line in the treble clef.

System 4: Treble clef continues with a 4/4 time signature. Bass clef continues with a 4/4 time signature. The piece continues with a series of chords in the bass clef and a melodic line in the treble clef.

System 5: Treble clef continues with a 4/4 time signature. Bass clef continues with a 4/4 time signature. The piece continues with a series of chords in the bass clef and a melodic line in the treble clef. The piece ends with a final chord in the bass clef.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in 4/4 time and includes a piano (*p*) dynamic marking. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

55

Second system of musical notation, continuing from the first. It includes a *cresc.* (crescendo) marking and a triplet of eighth notes in the right hand. The system concludes with a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking and a key signature change to one sharp (F#).

Third system of musical notation, featuring an *espress.* (espressivo) marking. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, including a triplet of eighth notes in the right hand. The accompaniment in the left hand consists of chords and moving lines.

Fifth system of musical notation, featuring two triplet markings over eighth notes in the right hand. The left hand accompaniment remains consistent with the previous systems.

Sixth system of musical notation, including a *cresc.* marking and a *f* (forte) dynamic marking. The right hand features a triplet of eighth notes. The system ends with a fermata over a note in the right hand.

56 *acalmando*

rit. *dim.*

(Ao levantar da cortina, vê-se Serafim no centro do palco, sozinho, mais velho do que ao fim do primeiro ato. Talvez tenha sido o tempo, talvez a tristeza. Vê-se um rio, que passa lentamente)

n.17 - Lamento de Serafim

Serafim *ten.*

rit.

A - qui, nes-te lu - gar de paz, de so-li - dão, há um

57 *Lento*

pp *p*

ri - o, len - to'a pas - sar; le - va pe - dra, ca - va'o lei - to, che - ga'ao

mar. Que-

ri - a de - se - jar não mais que - rer e pe - lo ri - o me dei - xar le - var e me per-

58 **Più mosso ed agitato**

der, cer - to que o meu che - gar i - rá a - con - te - cer. Mas não, não po - de a tempo

ser. Vi - ver é ser sem sa - ber por que e - ter - na'a dor de'es - tar

só e'a - le - gri - a só um mo - men - to. E por que o so -

cresc. *allarg.*

frer é a si - na do vi - ven - te? Por que'a - mar é dor so -

pp *p subito*

men - te? E de - pois do a - mor o'es - que - ci - men - to?

rit. *dim.*

(Acende um foco de luz onde uma senhora simpática, Velha, cantarolando, vai montando uma mesa para café, bolo etc. Cena clareia aos poucos; som de pássaros. Velha cata os sapatos de Velho 3 e Luzia, colocando-os num grande saco cheio de outros sapatos. Não se vê mais o rio)

n.18 - Prelúdio, Cena e Poslúdio

59 Allegretto

Più lento

60 Allegretto

Più lento rit. (texto)

Velha - Bom dia, meu filho, aceita um café?

Serafim - É muita bondade, senhora. Mas preciso me apressar. Ainda estou longe do futuro.

Velha (rindo) - Ah, ah, ah! Que engraçado... Não se preocupe, ele vai esperar por você. Ah, ah, ah!...

Serafim (ofendido) - Não vejo graça nenhuma nisso...

Velha - Me desculpe. Eu só acho que um pouco de conversa, um bolinho com café, não fazem mal a ninguém.

Serafim - Depende. Quando não temos mais todo o tempo... (olha para si mesmo) Agora sei bem o que é isso. Com licença. (vai sair)

Velha - Por favor...

Serafim - O cheiro está bom.

Velha - Ah, ah, ah! Acomode-se... (Serafim senta-se junto ao café. Velha o serve)

Velha - É, você envelheceu mesmo, Serafim.

Serafim - Como sabe meu nome?

Velha - Sei muitas coisas sobre você e esta sua idéia maluca de achar o lugar onde não se morre.

Serafim - Não tenho mais certeza de nada.

Velha - Agora está começando a aprender. (Bebem em silêncio)

Velha - Não estou aqui só para conversar e tomar um café; eu vim para te agradecer.

Serafim: - Me agradecer? Por quê?

Velha - Aquele velho sovina que você jogou no rio me enganou durante muito tempo, sabe?

Serafim - Eu não joguei ninguém no rio. Foi um acidente.

Velha - Detalhes, detalhes, meu caro. O fato é que os sapatos dele e daquela sua amiga ...

Serafim - Luzia. [segue diálogo na página seguinte]

Velha - Isto! O fato é que já estou com os sapatos deles na minha coleção (mostra o saco). E isto me deixa muito feliz.

Serafim - Alegria de uns, tristeza de outros, né?

Velha - Quero lhe dar um presente por isso.

Serafim - Como assim?

Velha - Já está na hora de você mostrar se consegue mesmo ou não fazer aquilo com que tanto sonhou.

Serafim - Pra dizer a verdade, me sinto um pouco sem forças...

Velha - Bem, isto vai depender de você. O meu presente será mostrar o caminho e a arma que você deverá usar.

Serafim - Mas, então... é mesmo possível?

Velha - Ô, meu Deus! Quanta sola de sapato gasta à toa! Será que você não percebeu ainda que tudo é possível?

Serafim - É que... sabe, eu não sei mais se vale a pena perder toda uma vida procurando o lugar onde não se morre. E se eu não achar? O que terei feito de útil este tempo todo?

Velha (levantando-se abruptamente e começando a guardar as coisas do café) - Você é mesmo bom nisso, rapaz! Chegou a me dar um frio na espinha!

Serafim - Mas se eu estou justamente lhe dizendo que não sei mais o que quero...

Velha - Preste atenção! Mais importante que a chegada é o caminho, e mais que o caminho é a vontade de caminhar e continuar caminhando. Você chegou à primeira resposta sem precisar da minha ajuda: o melhor caminho para alcançar a imortalidade é ser útil. Não se esqueça disso. Adeus. (pega suas coisas e vai saindo...)

Serafim - Espere! Você me disse que daria também a arma.

Velha (muito a contra-gosto tira uma pequena pá do casaco e entrega a Serafim) - Tome. Adeus.

Serafim - Por que está me ajudando?

Velha - A curiosidade também me consome. Quero ver onde isto vai dar. Adeus.

Serafim - Espere! (ataca n.61)

Ser.: E você, como se chama?

Velha - Sou a companheira da tua vida, quem dá sentido à alegria, quem faz eterno o amor.

61 Adagio rit. a tempo

Velha - Sou o que torna cada momento único, e a solidão por trás do momento; o instante - e o sempre.

Velha - Quando, no futuro, se lembrar de mim, chama-me "Vida". Por ora, chama-me "Tempo".

62 Sùbitamente allegro

(entra em cena um enorme dragão manipulado, colorido, serpenteando ao redor da Velha. Alegria)

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The piano part includes dynamic markings *f* and *cresc.*. The bass part includes dynamic markings *mf* and *cresc.*.

Velha - Ah, ah, ah! Onde a Morte estiver, você encontrará a Vida.

Musical score for the second system, featuring piano and bass staves with various rhythmic patterns.

Musical score for the third system, featuring piano and bass staves with various rhythmic patterns.

(Velha sai, carregada pela dragão)

Musical score for the fourth system, featuring piano and bass staves with various rhythmic patterns.

(texto)

Musical score for the fifth system, featuring piano and bass staves. The piano part includes dynamic markings *(batucando)* and *sfz*.

n.19 - Diálogo

(súbito black-out. Após um instante, luz em Serafim e Sábio)

Serafim - Por favor, sabe para que lado fica o lugar onde não se morre?

Sábio - Muito difícil de precisar, meu caro. De fato, em nenhum livro, revista, compêndio, enciclopédia, folha, bilhete, bloco, caderno, figura ou desenho a que tive acesso existem provas de que tal lugar possa existir realmente.

Serafim (desestimulado) - Puxa!

Sábio - O que há são conjecturas... Nenhuma evidência sequer...

Serafim - Conjecturas?

Sábio - Sonhos, delírios, imaginação fértil demais de alguns loucos, poetas, artistas...

Serafim - Mas então alguém já pensou nisso?

Sábio - Não alguém, exatamente alguém, no sentido mais importante da palavra. Apenas um ou outro desocupado sentimentalóide, aqui e ali em tantos milênios de acúmulo do conhecimento científico.

Gotas num oceano, partículas imprecisas e desprezíveis.

Serafim - Bem, hã... Permita-me discordar do senhor...

Sábio - Com que embasamento?

Serafim - Não acho que seja assim tão inútil a gente poder pensar que um dia...

Sábio - Meu caro, não há um único motivo que justifique a existência de tal lugar! Até os ossos, músculos e vísceras dos seres humanos mais resistentes foram feitos para não durar além de uma centena de anos! Os recursos naturais do planeta se esgotariam rapidamente com tanta gente viva! Não haveria água, comida, espaço e nem paciência suficientes!

Serafim - Mas será que a ciência não poderia encontrar uma forma...

Sábio (olhando-o de cima à baixo): - Prepotência... Absurda prepotência e falta de informação...(Sai retomando a direção do pano rosa pela qual entrara. Serafim só. Silêncio. Sai seguindo o pano rosa em direção oposta ao Sábio. Manipuladores reenrolam pano rosa atrás de Serafim. Fecha-se uma cortina violeta deixando apenas a metade dianteira do palco à vista. Segue n.63)

n. 20 - Prelúdio e Cena

63

Allegretto

(Durante a fala de Serafim atores passam pela cena com lanternas acesas, numa agitação silenciosa, murmurando eventualmente frases como: “Não é possível”; “Outra vez”; “Quem foi agora?”, etc.)

Serafim - E desse jeito eu vou andando, sempre pelo caminho do meio... passando por vários lugares, trabalhando como posso e ajudando quem eu posso. Os cabelos já embranquecem e não consigo encontrar o lugar onde não se morre.

Serafim - Faz tanto tempo desde meu encontro com a Senhora Tempo que eu começo a achar que aquilo tudo foi apenas um sonho.

(A esta altura, parados com suas lanternas, há três jovens em cena: Jovem 1, com alguns tijolos pendurados na cintura; Jovem 2, com um saco de arroz nas mãos; e Jovem 3, com muitos anéis e cordões de ouro. Um pedaço de pano cor-de-rosa se desenrola da coxa e pára próximo a eles. Serafim entra pelo caminho; é agora um senhor de cabelos e barba brancos, mas ainda conserva a altivez e alguma força da juventude. Traz a pá amarrada à cintura.

(Ouve-se um grito. Serafim pára e olha para os lados, atônito)

Serafim - O que foi isso?

Serafim - Vocês ouviram um grito de socorro?

Jovem 1 - Infelizmente sim, meu senhor. É o segundo só esta semana.

Jovem 2 - Pobres de nós; acabaremos numa cidade fantasma (come alguns grãos de arroz).

Serafim - Quanto desânimo em homens tão jovens.

Jovem 3 - Por aqui aprendemos cedo que a felicidade não se compra, meu senhor.

Serafim - Vocês me parecem velhos conhecidos.

Jovem 1 - Desculpe, meu senhor, mas o senhor poderia ser nosso avô... não, bisavô. Não creio que tenhamos nos visto antes.

Serafim - Isto não importa. Mas afinal, que tristeza toda é essa? O que está acontecendo?

sempre a tempo

Jovem 3 - Bem, meu senhor...
Serafim - Meu nome é Serafim.
Jovem 2 - Bem, senhor Serafim...

n.21 - Trio dos Jovens

Jovem 1
Jovem 2 Há mui - tas ge - ra -
Jovem 3

66

Allegretto

Serafim - Sem o senhor.
Jovem 1 - Bem, Serafim...

ções, há mui - tas ge - ra - ções, as nos - sas fa - mí - lhas che - ga - ram nes - ste lu -

mf

gar,
e u - ma
Pro-fun - do va - le, altas mon - ta - nhas,

ter - ra'a-ben - ço - a - da que tu - do dá,
Lin - da ci - da - de cons - tru -

í - ram com só - li - das ca - sas pra mo - rar,
gran - des que são co - mo pa -

lá - cios, tu-do pro nos-so bem-es - tar. Mui-to plan - ta-ram, mui-to co-

Pois ha - vi - amui - tater - rapra plan - tar. En-tão lo - go fo-ram ter far-
lhe-ram,

67

pois a ter-ra'em se plan-tan-do dá. - - - - - tu - ra, Co-me - ça-ram a fa-zer for-

cresc.

Ven-den - do on - de bo - a ter - ra não há.
 Pois do
 tu - na ven-den - do on - de bo - a ter - ra não há.

só há pe - dra, só há ro - cha, não há
 ou - tro la - do da mon - ta - nha

chu - va. e'ain-da mais
 e'ain-da mais
 Ven-de - mos mui - to e fi - ca - mos ri - cos e'ain-da mais

ri - cos i - rí - a - mos fi - car!

ri - cos i - rí - a - mos fi - car!

ri - cos i - rí - a - mos fi - car!

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music is in 8/8 time and features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lyrics are 'ri - cos i - rí - a - mos fi - car!'.

Há mui-tas ge - ra -

Há mui-tas

Há

68

ff

The second system continues the musical score. It features three staves: two vocal staves in treble clef and one piano accompaniment staff in bass clef. The piano part includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The lyrics are 'Há mui-tas ge - ra -', 'Há mui-tas', and 'Há'. A circled number '68' is placed above the piano accompaniment staff. The time signature changes from 8/8 to 3/4.

ções, há mui - tas ge - ra - ções, as nos - sas fa -
 ge - ra-ções, há mui - tas ge - ra-ções, nos-sas fa -
 mui - tas ge - ra - ções, há mui - tas ge - ra-ções, nos-sas fa -

p

mí - lias che - ga - ram nes - se lu - gar. Pro - fun - do va - le, al - tas mon -
 mí - lias che - ga - ram nes - se lu - gar. Pro - fun - do va - le, al -
 mí - lias che - ga - ram nes - se lu - gar. Pro - fun - do va - le,

ta - nhas, e u - ma ter - ra'a-ben - ço - a - da que tu - do dá.

tas mon - ta - nhas, e ter - ra'a-ben - ço - a - da que tu - do dá.

al - tas mon - ta - nhas e ter - ra'a-ben - ço - a - da que tu - do dá.

Lin - da ci - da - de cons - tru - í - ram, com só - li - das ca - sas pra mo - rar.

Lin - da ci - da - de cons - tru - í - ram, com só - li - das ca - sas pra mo - rar.

Lin - da ci - da - de cons - tru - í - ram, com só - li - das ca - sas pra mo - rar.

Grandes que são co-mo pa-lá-cios, tu-do pro nos-so bem-es - tar.

Grandes que são co-mo pa-lá-cios, tu-do pro nos-so bem-es - tar. Mui-to plan-

Grandes que são co-mo pa-lá-cios, tu-do pro nos-so bem es - tar.

69

J1 (falando) - Muito plantaram...muito colheram, pois havia muita terra pra plantar.

ta - ram, mui-to co-lhe - ram, pois ha - vi - amui - ta ter - ra pra plan-

Mui-to plan-ta - ram, mui-to co-lhe-ram, pois ha-vi - a mui - ta

p

mf

tar. En - tão lo - go fo - ram ter far - tu - ra,

ter - ra pra plan-tar.

p

ter - ra'em se plan-tan - do dá. - - - -

Co-me-ça - ram a fa-zer for -

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in 8/8 time, with lyrics 'ter - ra'em se plan-tan - do dá. - - - -'. The bottom staff is a piano accompaniment in 8/8 time, with lyrics 'Co-me-ça - ram a fa-zer for -'. The key signature has one flat (B-flat).

ven-den - do on - de bo - a ter - ra não há.

tu - na ven-den - do on - de bo - a ter - ra não há.

Pois do

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line in 8/8 time, with lyrics 'ven-den - do on - de bo - a ter - ra não há.' and 'Pois do'. The bottom staff is a piano accompaniment in 8/8 time, with lyrics 'tu - na ven-den - do on - de bo - a ter - ra não há.' and a dynamic marking 'f' (forte). The key signature has one flat (B-flat).

só há pe - dra, só há ro - cha, não há

ou - tro la - do da mon - ta - nha

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The top staff is a vocal line in 8/8 time, with lyrics 'só há pe - dra, só há ro - cha, não há' and 'ou - tro la - do da mon - ta - nha'. The bottom staff is a piano accompaniment in 8/8 time, with lyrics 'ou - tro la - do da mon - ta - nha'. The key signature has one flat (B-flat).

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 8/8. The lyrics are:

chu - va. e'ain-da mais
 e'ain-da mais
 Ven-de - mos mui - to e fi-ca - mos ri - cos e'ain-da mais

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 8/8. The lyrics are:

ri - cos i - rí - a-mos fi - car! Mas!
 ri - cos i - rí - a-mos fi - car! Mas!
 ri - cos i - rí - a-mos fi - car! Mas!

A circled number 70 is present above the piano accompaniment in the final measure of the system.

A - té que'um di-a,um di - a tris-te, hor-ro-
 A - té que'um di-a,um di - a tris - te, hor-ro - ro - so, te - ne-
 A-té que'um di-a,um di - a tris - te, hor - ro - ro - so, te - ne-bro - so...

Musical notation includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment with a *p* dynamic marking. The piano part features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

ro - so, te - ne-bro - so... a-con - te-ceu o pi -
 bro - so... a-con - te - ceu o pi -
 a-con - te-ceu o pi -

Musical notation includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The system concludes with a double bar line and a final chord.

or! I - ni - ma - gi - ná - vel, o pi - or!

or! De - sa - gra - dá - vel, o pi - or!

or! O'a - bo - mi - ná - - - - vel, o pi - or!

Serafim (falando) - Amigos, se há alguém em perigo, é melhor vocês se apressarem, essa pessoa já pode estar...

Serafim (falando)

E-la pod-e... po-de'es-tar...

rit.

p

Es - tre - pa - da, a - fo - ga - da!

Ar - ra - sa - da! A - fo - ga - da! Ser - Afogada?!

Mor - ta! A - fo - ga - da!

a tempo

The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand, with a key signature of one flat (Bb) and a time signature of 8/8.

comicamente espressivo

que to - dos

comicamente espressivo

na-que - le di - a tris - te,

Na-que - le di - a tris - te,

(71)

p

The second system continues the musical score. It features vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a circled measure number (71) and a dynamic marking of *p* (piano). The key signature remains one flat (Bb) and the time signature is 3/4.

nós gos - ta - rí - a - mos de es - que - cer,
de es - que - cer, ...da mon -
de es - que - cer, Lá do'ou - tro la - do...

...o mai - ior des - li - za - men - to de que se tem no - tí - cia, o
ta - nha... ...o mai - ior des - li - za - men - to de que se tem no -
...o mai - or... ...o mai - ior des - li - za - men - to de

f *p*

mais de-vas-ta-dor des-li - za - men-to da his-tó - ria, a pi-or ca-tás-tro-fe que

tí - cia, o mais de-vas-ta - dor des-li - za-men-to da his - tó - ria, a pi-or ca-

que se tem no - tí - cia, o mais de-vas-ta-dor des-li - za - men-to da his-tó - ria,

p *f* *dim.*

nos a-con - te - ceu, _____

tás - tro-fe que nos a-con - te - ceu, _____

a pi-or ca - tás - tro-fe que nos a-con - te-ceu, _____

p *p* *p* o pi-or des-li - za-
o pi-or des-li - za-
o pi-or des-li - za-

p *dim.*

men-to da his-tó-ria, *pp* o pi-or...

men-to da his-tó-ria, *pp* o pi-or...

men-to da his-tó-ria, *pp* o pi-or...

rit. (72) Molto più lento

pp *mp*

(Falando sobre a música a partir do n. 72)

Jovem 3 - Então a ponte caiu, metade da montanha caiu e a gente só consegue chegar do outro lado para ganhar nosso rico dinheirinho se arrastando pelas rochas.

Jovem 2 - ...Um passo em falso e pronto!...

Jovem 1 - Lá vai o infeliz morro abaixo...

Jovem 2 - Se esborrachar nas pedras, ou...

Jovem 3 - ...Ou pior...

Jovem 2 - ...Se afogar no rio de águas agitadas que corre no vale lá embaixo...

Jovem 3 - ...Tão fundo, tão fundo, tão fundo, que nunca ninguém voltou...

Jovem 1 (concluindo finalmente na fermata) - Do fundo.

E

rit. a tempo (molto più lento) rit. molto

p

His-tó-ria tris - te...
 Tris-te'his - tó - ria...
 es-sa'é nos-sa'his-tó - ria...
 Pois é es - sa nos-sa'his-tó - ria...

sùbito Tempo I. e string. al fine

cresc.

His-tó-ria tris - te...
 His-tó-ria tris-te'é nos-sa'his-
 tó - ria... Pois é es - sa nos-sa'his-tó - ria...
 é nos-sa'his-
 Tris-te'his - tó - ria... é nos-sa'his-

cresc.

tó - - - - - ria!

tó - - - - - ria!

tó - - - - - ria!

ff

(texto)

n.22 - Conversa e Recitativo

Os três jovens (falando, cansados) - Ufa!

Serafim: - Como posso ajudar vocês a construir uma nova ponte?

Jovem 1 - Não é possível. Não há engenharia que seja capaz.

Serafim - Mas deve haver um jeito...

Jovem 1 - Com todo o respeito por sua idade, disso eu entendo. Não é possível.

Jovem 3 - Temos que nos sujeitar a esta situação constrangedora que nenhum dinheiro pode resolver.

Serafim - A não ser...

Jovens 1 - A não ser... (2) - ... a não ser... (e 3) - ... a não ser...

Serafim (como rec.)

Des-co-brir _____ fi-nal-mente'um ca - mi - nho, des-co-brir _____ fi-nal-mente'um lu-

73 Livremente, col canto

fp

MS

fp

gar. En-con-trar o fi-nal da pro - cu - ra, me li-vrar

da tor-tu-ra de'a - char. E en-fim, pro-cu-rar não mais; des-co-brir, en-con-

trar, des-ve-lar meu lu - gar!

molto rit.

(texto)

Jovem 3 - Alguém entendeu alguma coisa?

Jovem 2 - Nadica de nada...

Jovem 1 - Deve ser a idade.

Serafim - Nem parece que sou eu o velho aqui. Nunca ninguém lhes disse que um homem só acaba quando acaba sua vontade?

Jovem 2 - Nos poupe da sua filosofia barata; já estamos bem contrariados...

(Serafim pega a lanterna de Jovem 3)
Serafim - Esperem aqui! (Sai pelo caminho rosa. O pano some pela coxa junto com ele.)

Jovem 3 - Ei, ele roubou minha lanterna!

Os três (juntos) - Vamos atrás dele!

(Saem de cena; ataca n.74)

n.23 - Cena

74 Allegro

(Ouve-se os três jovens chamando por Serafim. Atrás do pano violeta, uma luz se acende, revelando a sombra enorme de Serafim, cavando com sua pá)

sùb. Lento

(texto)

Serafim (em off) - Finalmente, depois de tantas buscas, eu encontro a razão de minha vida. Vou construir um túnel, ligando uma extremidade à outra do despenhadeiro. Assim, posso ajudar para sempre todos os viajantes que passem por esse perigoso caminho. (Entram em cena Jovem 1, Jovem 2, Jovem 3, mais velhos com seus bigodes e cavanhaques. Trazem menor quantidade de tijolos, arroz e ouro, respectivamente. Olham para a sombra de Serafim, que cava incessantemente).

Jovem 2 - Esse Serafim não deve bater bem da bola. Onde já se viu construir um túnel desse tamanho dentro da montanha?

Jovem 3 - Ele já está lá há anos e vejam só: nem um metro cavou ainda...

Jovem 1 - É impossível atravessar a montanha. É ridículo querer cavar a pedra com uma pá!
(Saem; música ataca)

75

Allegro

sùb. Lento

(texto)

(Jovens entram mais velhos, já barbudos. Cada qual agora puxa sua carroça. Elas, no entanto, estão vazias. Jovem I não tem tijolos amarrados à cintura. Jovem II não traz seu saco de arroz. Jovem 3 não usa jóia alguma.)

Jovem 1 - É realmente impressionante a devoção inabalável desse Serafim.

Jovem 2 - Quanto tempo desperdiçado...

Jovem 3 - Vai acabar sua vida neste trabalho inútil.

Jovem 1 (para 2) - Como vão as coisas em casa?

Jovem 2 - Não temos a mesma fartura de antes, sabe como é...

Jovem 3 - Com tantas mortes, ninguém se arrisca mais a atravessar a montanha.

(Saem empurrando suas carroças, Jovem 3 de marcha à ré. Segue início da cena seguinte em silêncio)

n.24 - Trio

(Em silêncio: Serafim [ou sua sombra], de alguma maneira sutil, tomba exaurido no chão. Silêncio. Velha aparece atrás do pano violeta, próxima a Serafim. Ela traz dois sacos agora. Apóia-os no chão e toca Serafim, que se senta como na cena do café. Diálogo sobre a música, que começa)

Luzia

Velha

Serafim

Se-ra-fim...

Ser - Quem é você?
Velha - Não me reconhece?

76 Andante rit. a tempo

pp *p*

Ser - Desculpe, minha vista está muito cansada, depois de tanto tempo no escuro.

Quer café?

(quase falando)

Su-a voz es-tá tão per - to'a-go-ra...

cresc. *mf*

Velha - Serafim, desta vez
vim buscar você.

Ser - Perdoe-me, senhora; conheço sua voz, sei que já nos
encontramos mas não a reconheço.

mp *cresc.*

Ser - Talvez sejam os olhos deste velho, que já não me permitem bem enxergar o presente; talvez
seja a memória deste velho, que já não me permite bem enxergar o passado.

f *pp* *cresc.*

Velha

77

mp

Ve-nha pra mim, dê-me'a su-a mão. Não te-ma meu no - me, não

te-ma'a mi-nha pre-sen-ça.

Serafim

p

Quem é'a se-nho-ra, que me cha-ma? Quem é'a se-nho - ra que

me crê com me-do? (78)

Quan-do an - tes nos vi-mos, fa - ce'a

sfz pp

p

fa - ce, cha-mas - te-me "Tem - po"; quan-do em qual-quer mo -

p espress.

men - to lem-bras - te de mim, cha-mas - te-me: "Vi - da".

rit. (79) a tempo

Sou a com - pa - nhei - ra da tu-a vi - da, quem

mf

dá sen-ti-do'à a - le - gri - a, quem faz e - ter - no'o'a - mor, o que te faz cho -

rar por den - tro e por den - tro, cho - ra por ti.

(ao cantar Luzia [de fora do palco? em estrado acima?] a cena deixa claro, aos poucos, que ela, Luzia [o amor, a vida] e a Velha [o tempo, a morte] não estão disputando Serafim mas, ao contrário, ambas são a mesma coisa ou, talvez melhor, duas faces da mesma coisa)

Luzia

Ve-nha pra mim, dê-me'a su - a mão. Sou o'a-mor que

Ve - nha pra mim. dê-me'a su - a mão.

80 a tempo

mp

nun - ca ti - ves - te e to - dos os a - mo - res que vi - ves - te. _____ Sou a

Sou o que tor - na ca - da mo - men - to ú - ni - co. _____ E'a

vi - da por trás da vi - da, _____ quem dá sen - ti - do'a a - le - gri - a, quem faz e - ter - no'o'a -

so - - - li - dão por trás do mo - men - to. _____ A

cresc. *mf*

mor. A -

vi - da _____ em ca - da'ins - tan - te, a som - bra que te se - gue nos mo - men - tos ple - nos.

man - te nos ins - tan - tes mais be - los. O'ins -
Es - tre - la nas noi - tes mais

cresc.

tan - te'e o sem - pre.
cla - - - ras. Sou o que res - ta'ao

81, *f* *mf*

Sou o que tor - na tu - a bre - ve vi - da'e - ter - na.
fim. Sou o fim,

O na - da por trás de tu-do. Sou a com - pa nhei - ra da tu-a
 o na - da por trás de tu-do. Sou a com - pa nhei - ra da tu-a
Serafim
 A vi - da, a vi - da...

allarg. *rit.* *a tempo* (82) *f*

vi - da, quem dá sen - ti - do'a a-le - gri-a, quem
 vi - da, quem dá sen-ti-do'à a - le - gri-a, quem faz e - ter - no'o'a-
 por trás da vi - da, o'a - mor que tor - na'e - ter - na a

faz e - ter - - no o'a-mor, o que tor - na tua bre - ve
 mor, o que te faz cho - rar por den - tro e por den - tro, cho - ra por ti...
 mi - nha bre - ve vi - da, quem faz e - ter - -

dim.

vi - da'e - ter - na.
 O mis - té - rio, o der - ra dei - ro mis - té - rio que'a -
 no'o'a - mor.

(83)

p *cresc.*

go-ra te se-rá re-ve - la - do, sem ja - mais se dar a des-co-

rinforzando

brir. Quan-do an - tes nos vi-mos, fa - ce'a

ff *sfz pp*

fa - ce, cha-mas - te-me "Tem - po"; quan-do em qual-quer mo-

p espress.

men-to lem-bras - te de mim, cha-mas - te-me: "Vi - da". Ho - je,

cresc.

(As sombras somem, pouco a pouco. Entra em cena o dragão colorido que lentamente puxa a cortina violeta, desvendando um fundo alaranjado de doer a vista. Campo de flores no palco)

me cha-ma-rás "Mor - te!"

84

p espress.

dim.

Ser. - Eu não consegui, não é? Velha - Ora, então você não viu?

Ser.- O quê? Velha - Que você chegou, Serafim. Você chegou do outro lado!

rit. sino al allegro

85 Allegro

p dim.

f

(Nenhuma sombra; luz intensa. Todos os personagens no palco; preparação para dança e festa)

Velha - Graças à sua persistência, a alegria voltou a esta cidade. Eles vão chamar o túnel de "Túnel da Esperança". Mais útil, impossível. Você mostrou mesmo que a pá remove montanhas...

Serafim:- O ditado não é bem assim.

Velha - Eles nunca esquecerão de você. Isto é bem melhor que coleccionar sapatos...

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment in G major. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in 4/4 time. The dynamic marking *mp* is present in the fifth measure of the treble staff.

Serafim - Eles vão lembrar de mim para sempre por isso?

Velha - É seu bobo! Você descobriu que o lugar onde não se morre são os outros! Ah! Ah! Ah!

Serafim: - Ah! Ah! Ah! Os outros!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment in G major. The score consists of two staves. The music is in 4/4 time. A *cresc.* marking is present in the fifth measure of the bass staff.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment in G major. The score consists of two staves. The music is in 4/4 time. A *ff* marking is present in the eighth measure of the treble staff.

(Dança e festa. Sombrinhas em movimentos de rotação, bandeiras, fitas, alegria. Dragão vai saindo pela platéia, jogando flores para os espectadores. Todos os personagens festejam no palco. Jovens veem o túnel e comemoram. Vão abandonando o palco durante a música até sobremem em cena apenas flores pelo chão.)

n.25 - Coda

86 os 16 compassos seguintes
ad lib.; pode-se pular para o §

Musical score for the Coda section, featuring piano accompaniment in G major. The score consists of two staves. The music is in 4/4 time. A *f* marking is present in the second measure of the treble staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex texture with many beamed notes and chords. The bass line is particularly active with many sixteenth notes and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and complex texture as the first system, with intricate patterns in both the treble and bass staves.

87



Third system of musical notation, starting with a repeat sign. The key signature remains one sharp. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the bass line. The music continues with complex rhythmic patterns and chordal textures.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. The key signature is still one sharp. The texture remains dense with many beamed notes and slurs, particularly in the bass line.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It concludes the piece with the same key signature and complex texture as the previous systems.

The first system of music consists of two staves. The treble clef staff contains a series of chords and melodic fragments, including a dotted quarter note followed by an eighth note. The bass clef staff features a consistent eighth-note accompaniment, with several measures marked with a 'v' (accents) and some notes beamed together.

The second system continues the piano accompaniment. The treble clef staff shows more complex chordal textures and melodic lines. The bass clef staff maintains the eighth-note accompaniment, with accents and slurs used to shape the phrasing.

The third system concludes the piece. The treble clef staff features a final chord with a '4' marking above it, indicating a fourth finger. The bass clef staff ends with a final chord and a 'v' marking. The word "Fim" is written above the final measure of the treble staff.

